

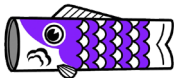
你好佐倉



出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043) 484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真: 043-486-8720, 网址: <https://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请拨打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。

黄金假期 享受在草笛之丘的大自然

5月3日(周三、假日)
～5日(周五、假日)



5月是日本最美丽的季节,新叶发芽到处都是新绿。春风荡漾、百花齐放的季节连飘扬在蓝天下的鲤鱼旗,也好像是活生生的池中之鲤,象征着鲤鱼耀龙门之意。



您打算怎么样来度过今年的黄金周假期呢?佐倉草笛之丘有比往年更精彩更丰富的活动。请千万别错过季节的脚步,我们在这儿等着您的来游。

期间中每天举办的园内活动内容 ※雨天中止、入园费另付
◎观赏开在园内的春季野花野草 10:00～、14:00～
◎软绵绵～(空气玩具) 10:00～16:00、费用 100 日元
◎吹肥皂泡体验 9:00～16:00、费用 200 日元～

一天一换的活动

5月3日(周三、假日)

◎制作方面的工坊(回收旧货制作・风车制作) 10:00～
费用 200 日元 ◎魔术秀 10:00～15:00 ※雨天中止

5月4日(周四、假日)

◎消防队音乐团的演奏会 11:00～11:40 ※雨天中止
◎室外活动体验(走松驰线的活动等) 10:00～16:00、
松驰线的活动雨天照常。
◎魔术秀 10:00～15:00 ※雨天中止

5月5日(周五、假日)

◎消防节目 10:00～12:00 ※雨天与发生灾害时中止
◆灭火器的体验
◆乘坐消防云梯车的体验 ※先到的 40 组(一组两名)

恭喜 恭喜 诞生了

草笛之丘的小小山羊
出生了(ポニョの子)。
还是双胞胎一对小英雄哦!预定在 5 月 3 日
(周三、假日)出现在
游客的面前请来一游。



预定在 11:30 左右



初夏一连串的活动

●ハチロク 8620 型蒸汽老机车头

【日時】5月5日(周五) 9:00～16:00, 免费免申请报名
【地点】高崎川南公园
【内容】蒸汽老机车头的展览与讲解等。※因没有停车场设备,请利用公共交通工具来场参观。谢谢合作。
【询问】佐倉市蒸汽机关车保存会 堀江 ☎486-7796

入园【时间】9:00～17:00(入园时间到 16:00 止)
【门票】大人 410 日元、中小学生 100 日元、幼儿免费
【询问】佐倉草笛之丘 ☎485-7821



草笛之丘 玫瑰节庆

5月14日(周日)～6月4日(周日)

玫瑰园中有珍贵的玫瑰原种为中心约 1250 种 2500 棵的玫瑰满园开放。在赏花期有许多活动等着您的到来,希望能充实您今年大型黄金週的假期。

☆ユウナミ小姐演唱会

【日期】5月28日(周日) 【时间】13:30～

☆手风琴演奏『风车音乐会』

【日期】5月17日(周三)、21日(周日)、31日(周三)

【时间】11:00～、13:30～

☆玫瑰版画教室 ※材料用完为止时将无法受理。

在花型的钥匙链等画上玫瑰绘画的体验教室及作品的贩卖。

【日期】5月14日(周日)～23日(周二)、25日(周四)～
30日(周二) 【时间】11:00～12:00、13:00～15:00

【费用】400～1000 日元(入园票另付) 【对象】4 岁以上

☆贩卖粘土工艺作品

贩卖用粘土作玫瑰装饰在相框或是花圈等的作品。

【日期】5月14日(周日)、15日(周一)、20日(周六)～
22日(周一)、27日(周六)～29日(周一)

【时间】10:00～15:00 【费用】300 日元～(入园票另付)

★玫瑰园花季节庆期间的周六、日,

在京成佐倉站北口有免费临时公车前往会场。



第10回佐倉 老牌汽车摩头车的历史见证展

如果您是爱车者,80 台难得一见的老爷名车及 15 台有历史年代的摩托车聚集会场展示。有「本田 N360」的特别展示和演讲并。并且,精选 20 台从会场出发在佐倉市街约 9 公里的游行,请大家别错过这好机会。

【日時】5月13日(周六) 9:30～15:00 ※雨天照常・暴风中止

游行时间:早上 10 点从佐倉草笛之丘出发

※有意愿参加出展者或者是摆摊的人,

请咨询サクラモータークラブ

坂田 ☎090-8810-7411



●佐倉城址公园历史漫游 2023

从夏日的新绿告诉您「土之城」的凉爽!

【日期】5月10日(周三)、6月10日(周六)、
7月10日(周一)、8月10日(周四)。无需申请报名。

【时间】每回的 9:50～11:30。请在 9:40 集合。

【会场】佐倉城址公园。【费用】100～200 日元(教材费)
※佐倉东高中旁边的自由广场入口处集合。

【询问】佐倉城址公园义工会 山口 ☎090-9102-3053

有关新冠疫苗接种疫苗的情报 健康推进课 ☎485-6711

从 5 月 8 日开始「2023 年春季开始接种」的活动

接种对象为已经接受过初次接种(第 1、2 次的接种)者。符合下列条件的人,已在 4 月中旬顺序邮寄 2023 年(令和 5 年)春季开始接种能使用的疫苗接种票给您了。请注意一下您府上的信箱。

- ◆65 岁以上者 ◆5 岁以上患有基础疾病等的人
- ◆从事医疗机构者、从事敬老院等的工作人员
- ◆其他是,医生承认感染后有转为重症化风险的人。

接种的预约方法

收到接种票之后,请按照下记办理预约

○预约时,接种券一体型予诊票上必须有记载着「接种券番号」○在当天取消预约的时候,请联络已经预约的医疗机关及预约专线中心。切记两方必要。谢谢合作。

新冠疫苗接种专线中心

☎0120-387-052 上午 8:30 到下午 5:00。

※包括周六、日、假日※请注意不要打错电话号码。

疫苗接种网上预约 网上预约时必先行

登录手续,请参考右记二维码

于医疗机关直接预约

请参阅与接种券同信封的说明书。



2023 年(令和 5 年)春季全国交通安全运动

~就算居家附近熟悉的马路,也是左右停、听、看~

期间 : 5 月 11 日(周四)~20 日(周六)

在 4 月以后便是孩子们入学・入园新学期的开始,于是便有相关到孩子们交通事故件数的增加倾向。尽请能养成遵守交通规则和实践交通规矩的习惯。



- ◎请确保以小孩们由始乃至行走在路上人群的安全
- ◎请戴上自行车专用的安全帽及彻底遵守交通规则。
- ◎防止穿越马路行人等的交通事故及提高安全驾驶的意识。

【询问】道路维持课 ☎484-6130

千叶县为外国籍市民所提供的服务

◆外国人士的免费综合咨询 (2023 年度上半年)

【内容】○(律师)法律、离婚、事故、继承、就业等。

◎(代书士)在留、签证、创业。

※免费,需要预约,先后顺序。如果需要翻译的人,请在 10 天前申请预约

【日期】○5/1、○5/19、○6/5、○6/19、○7/10、○8/7、○9/4、○9/15

(除 5/19 和 9/15 为周五,其他均为周一)

【时间】13:00~16:00、一人咨询时间约 45 分钟。

【会场】〒261-7114 千叶市美滨区中瀬 1 丁目 3 番地
幕张テクノガーデン D 栋 14 楼
(距 JR 京叶线 海滨幕张站步行 5 分钟)

【备注】事务所已在 2022 年 5 月 1 日搬进上记新住所。

【询问报名】千叶县国际交流中心 ☎043-297-2966

主催:(公财)ちば国際コンベンションビューロー

协办:千叶县律师协会、千叶县代书士协会

千叶县对外国人的中文电话咨询务

043-297-2966

星期一至五 9:00~12:00 13:00~16:00



佐仓市役所为外国籍市民所提供的服务

为方便居住在佐仓市的外国人士,市方提供各项服务。

●每月 1 日出刊。发行「こうほう佐仓」(市报日文版)的英文版、西班牙文版、中文版。分发场所:在各出张所、公民馆、交流中心等都可免费索取、无需申请。如需要邮寄者请与企划政策部广报课联络 ☎484-6103

●免费市政咨询

【时间】9:15~16:00 ※临时更改时不预先通知

言语	英语	西班牙语	中国语
日期	星期三	星期四	星期五

【地点】市役所企划政策部广报课(电话可)要预约。

【询问】广报课 ☎484-6103

市役所的委办活动~申请、询问请向佐仓国际交流基金

■外国人士的生活咨询窗口 …免费、要预约…

每周一至五设有英语、西班牙语、中国语的电话咨询。有需要面谈咨询的人,请预约时间。

【时间】上午 10:00 到下午 4:00。

■日本語讲座~3 学期制

… 2023 年度 …

星期	学习程度	时间	地点
周三	中小學生、 高中生皆可	16:30~18:00	志津公民馆
周四	😊 初级~中级	10:30~12:00	志津交流中心
	😊 入门~中级	13:15~14:45	
	😊 入门~中级	15:00~16:30	
周五	入门~中级	19:00~20:30	佐仓世纪中心
隔週六	清谈俱乐部	10:00~12:00	
周六	中小學生、 高中生皆可	9:20~10:30、 10:30~11:40	千代田・染井野 交流中心
		9:30~11:00	根乡公民馆
周日	入门	9:30~10:50	佐仓中央公民馆
	初级	11:10~12:20	
	中级(1)	10:40~12:00	
	中级(2)	9:20~10:30	

※教材费各期 1,000 日元,中小學生、高中生 500 日元。

😊有托儿服务,敬请多多利用。 ※日文教室如下

志津公民馆	佐仓市上志津 1672-7	☎487-5064
志津交流中心	佐仓市井野 794-1	☎487-6781
佐仓世纪中心	佐仓市宫前 3-4-1	☎483-3081
千代田・染井野交流中心	佐仓市染井野 3-3-7	☎464-0072
佐仓中央公民馆	佐仓市镐木町 198-3	☎485-1801
根乡公民馆	佐仓市城 343-5	☎486-3147

【询问】佐仓彩虹广场 2 楼(レインボープラザ佐仓)

(公财)佐仓国际交流基金 ☎/ 传真 484-6326

请在日常的生活中遵守所定的规则及应有的礼节

●声音过大的谈话,音乐、电视的调音过高,让您住户附近的居民感到不愉快时,便是所谓的「噪音骚扰」。为了避免引起近邻的纠纷,特别是在晚间的时候,请尽量不要发出太大的响声及噪音。敬请协助。

★如果你有兴趣可用智能手机阅览「こうほう佐仓」

从你的智能手机或是平板电脑上等,可下载到免费的应用程序「カタログポケット」目录口袋,便可阅览到佐仓广报的日文版。※无需登录便可使用。详情请参阅右记网页

【咨询】广报课 ☎484-6101

